

Les Légendes de chez nous : La Dame blanche

Durée : 2 min 25 s

Fiche enseignant / niveau intermédiaire

La légende et la transcription sont disponibles sur francolab.tv5.ca

Thèmes

Francophonie, langue française, la bataille de la chute Montmorency, la guerre, l'amour, la douleur, la mort.

Concept

Nous vous proposons de découvrir une légende québécoise.

Contenu

Synopsis : la triste histoire de la Dame blanche, qui hante depuis des décennies les environs de la chute Montmorency à Québec.

Objectifs

Niveau intermédiaire

- Objectifs pragmatiques :
 - inventer une histoire à partir d'illustrations ;
 - émettre des hypothèses sur le contenu de la légende ;
 - poser des questions d'anticipation ;
 - discuter des ressemblances et des différences entre deux histoires ;
 - repérer des mots entendus à l'aide d'indices pour compléter des informations ;
 - faire des liens et des comparaisons entre des légendes d'ici et d'ailleurs.
- Objectifs linguistiques :
 - enrichir son vocabulaire en lien avec une légende ;
 - apprendre ou revoir des noms qui expriment des sentiments ;
 - rédiger un texte sur un sujet imposé.
- Objectifs socioculturels :
 - connaître une légende québécoise datant du XVIII^e siècle ;
 - échanger de l'information sur des chutes célèbres à travers le monde ;
 - découvrir des faits historiques au sujet de la bataille de la chute Montmorency.

Note culturelle

La chute Montmorency

La chute Montmorency est située en face de l'île d'Orléans, à une quinzaine de kilomètres à l'est de la ville de Québec. Elle mesure 84 mètres, soit 27 mètres de plus que les chutes du Niagara. C'est la plus haute chute du Québec.

Le domaine du Parc de la Chute-Montmorency accueille les visiteurs toute l'année. On y retrouve un restaurant, une boutique et un centre d'interprétation. De plus, un téléphérique, un escalier panoramique et un pont suspendu permettent d'observer la chute. En hiver, des grimpeurs téméraires et aguerris peuvent escalader le cône de glace de la chute appelé « pain de sucre ».

Note historique

La bataille de la chute Montmorency

En juillet 1759, les soldats britanniques surnommés les « habits rouges », en raison de la couleur de leur uniforme, établissent un camp fortifié près de la chute Montmorency, en banlieue de Québec. Dirigés par le général James Wolfe, les soldats britanniques espèrent ainsi conquérir les possessions françaises du Canada. La bataille de la chute Montmorency a lieu le 31 juillet 1759. Les forces françaises, dirigées par le lieutenant général Louis-Joseph de Montcalm, réussissent à repousser leurs ennemis britanniques. Ces derniers sont forcés de se replier. Une plaque commémorative est apposée à l'extérieur de l'église Montmorency pour rappeler cet événement historique.



ACTIVITE 1

Pour commencer

Demandez aux apprenants de travailler en petits groupes et d'imaginer une courte histoire à partir des illustrations proposées.

Donnez une liste de mots de vocabulaire au besoin :

Ce que l'on retrouve sur les dessins : *chute, bataille, s'évanouir, être blessé, robe de mariée, voile de mariée, saut, plongeon, etc.*

Les sentiments que les personnages inspirent : *amour, peur, crainte, angoisse, inquiétude, tristesse, désespoir, fatigue, curiosité, solidarité, etc.*

À la fin, faites un retour en grand groupe sur les histoires inventées.



ACTIVITÉ 2

Visionnement sans le son

Expliquez aux apprenants les questions suivantes. Faites-leur visionner la légende sans le son, puis demandez-leur de répondre oralement aux questions.

Corrigés :

1. Quel élément revient dans la plupart des illustrations ? **La chute d'eau**
2. Quelles chutes connaissez-vous dans le monde, au Canada, au Québec ? **Pistes de correction : chutes d'Iguazú en Argentine et chutes d'Iguaçu au Brésil ; chutes Yosemite Falls en Californie ; chutes du Niagara en Ontario ; etc.**
3. À votre avis, quels seront les thèmes et les sujets abordés dans la légende? **Réponses personnelles**
4. Que souhaiteriez-vous savoir au sujet de la légende ? Dressez une liste de questions. **Réponses personnelles**

ACTIVITÉ 3



Écoute

Compréhension globale

Présentez la légende de nouveau, mais cette fois-ci, **avec le son**.

Pour la première partie de cette activité, demandez aux apprenants de compléter le tableau selon ce qu'ils comprennent de la légende au sujet de l'époque, des lieux, des personnages, des intrigues et des sentiments. Expliquez le vocabulaire du tableau pour aider les apprenants.

Ensuite, faites comparer aux apprenants l'histoire inventée dans l'activité 1 et la légende entendue pour la première fois. Demandez-leur de noter dans le tableau les différences et les ressemblances entre les deux histoires. Correction en grand groupe.

	Ressemblances	Différences
Époque		
Lieux		
Personnages		
Intrigues		
Sentiments		

Pour les questions 3 à 5 de cette activité, expliquez les questions aux apprenants et demandez-leur d'y répondre. Faites un retour en grand groupe.



ACTIVITÉ 4

Écoute

Compréhension détaillée

Montrez la légende une deuxième fois avec le son et demandez aux apprenants de compléter les affirmations avec l'information demandée. Arrêtez la légende et faites-la réécouter au besoin. Correction en grand groupe.

Corrigés :

1. La chute Montmorency est située sur la Côte-de-Beaupré, tout près de **Québec**.
2. Mathilde Robin est morte en **1759**.
3. Le fantôme de Mathilde Robin s'appelle désormais **la Dame blanche**.
4. À la fin de l'été, Mathilde épousera le beau **Louis**.
5. Mathilde a cousu elle-même **sa robe de mariée**.
6. Le 31 juillet, tout bascule, car les Anglais veulent s'emparer de la ville. C'est la **guerre**.
7. Les hommes, dont le fiancé de Mathilde, vont prêter main-forte aux soldats **français**.
8. Pendant ce temps, les femmes et les enfants se réfugient dans la **forêt** pour attendre la fin des combats.
9. Un commandant apprend une terrible nouvelle à Mathilde : son fiancé est mort au **combat**.
10. Vêtue de sa robe et de son voile de mariée, Mathilde se laisse **tomber** dans les eaux tumultueuses de la chute Montmorency.

Pour ces deux dernières activités, il n'est pas nécessaire de revoir la légende.

ACTIVITÉ 5



Expression écrite

Avant de faire cette activité, expliquez aux apprenants le type de texte exigé. Prévoyez le nombre de mots attendus (minimum et maximum), le plan à respecter, une révision des articulateurs de discours, l'explication de la grille d'évaluation utilisée, etc.

Demandez aux apprenants d'écrire un texte sur le sujet suivant :

En quoi cette légende, qui relate un évènement datant du XVIII^e siècle, est-elle toujours d'actualité ?

Proposez-leur des thèmes pour les aider à développer leurs idées. Exemples de thèmes :

- L'amour
- Le mariage
- La guerre
- La séparation
- La mort
- Le suicide
- Les croyances

Corrigez les textes et évaluez-les en devoir.

ACTIVITÉ 6



Recherche

Demandez d'abord aux apprenants ce qu'ils connaissent de la bataille de la chute Montmorency. Puis, donnez-leur le temps de faire une courte recherche (au laboratoire ou à la maison) sur l'histoire de la bataille de la chute Montmorency. Donnez-leur des questions précises auxquelles ils devront répondre. Fournissez-leur, au besoin, des liens pour alimenter leur recherche :

- <http://www.thecanadianencyclopedia.com/articles/fr/chute-montmorency>
- <http://www.cmhg.gc.ca/cmh/page-251-fra.asp>
- <http://bataille.ccbn-nbc.gc.ca/fr/> (section Le siège de Québec > Bataille de Montmorency)

Ensuite, en grand groupe, discutez des résultats de leurs recherches.

Corrigés :

- a) En quelle année a eu lieu la bataille ?

En juillet 1759

- b) À quel endroit a eu lieu cette bataille ?

Près de la chute Montmorency, située à une quinzaine de kilomètres de Québec

- c) Qui a participé à cette bataille ?

Les soldats britanniques et les Canadiens français en provenance de Québec

- d) Pourquoi les Britanniques se sont-ils battus contre les Canadiens français ?

Dans le but de conquérir des possessions françaises du Canada

- e) Qui dirigeait l'armée britannique ?

Le général James Wolfe

- f) Qui dirigeait l'armée française ?

Le lieutenant général Louis-Joseph de Montcalm

- g) Comment surnommait-on les soldats britanniques dans la colonie française ?
Pourquoi ?

Les « habits rouges », car les soldats britanniques portaient un uniforme rouge

h) Qui a gagné la bataille de la chute Montmorency ?

Les Canadiens français

i) À quel endroit trouve-t-on une plaque commémorative de cette bataille ?

Une plaque commémorative est apposée à l'extérieur de l'église Montmorency.